HARIZUKI KAGEROU ENISHI NO MONOGATARI
VOLUME 2 EXTRA (END)

TRANSLATOR: HEMONY
PROOFREADER: MILKI
CLEANER: NADIA
TYPESETTER: HARUNA
QC: HEMONY

HTTP://SHOUJOSENSE.COM

YOU'RE SO SMALL AND YOU SLIPPED ON THE RIVER-BANK. YOU MUST HAVE BEEN REALLY TIRED
SFX: BEEP BEEP
I WAS THE ONE WHO FORCED YOU TO GO TO CRAM SCHOOL
BECAUSE I WAS TOO STRICT WITH YOU...
THAT'S ENOUGH SELF-DEPRECATION
DON'T CALL HIM EVER AGAIN
SFX: CLANG
SFX: SWISH

EXTRA CHAPTER

IF YOU WANT TO COMPLAIN IT'S BETTER TO SAY IT YOURSELF BEFORE OTHERS GET CAUGHT IN THE CHAIN
AREN'T YOU AFRAID OF BEING SELFISH?
YOU KNOW
IF THE ATTACHMENT IS TOO STRONG IT BECOMES A CHAIN AND BINDS PEOPLE

WHAT WOULD CHANGE IF YOU WERE TO SILENTLY ENDURE THINGS AND PRETENDING YOU ARE CALM AND COMPOSED?
THAT'S NOT TRUE
YOU SHOULD BE SELFISH YOU'RE AMATERASU, RIGHT?
...I DIDN'T ASK, BUT
YOU ARE NEVER ALONE
WHAT?
ATORI IS OCCASIONALLY A GOOD PERSON
DON'T LEAVE YOUR HEART BEHIND IT'S ALL RIGHT TO SHOW YOUR FEELINGS
DON'T SAY DISGUSTING THINGS

HYAAA
SFX: SLAP
...
OWW
IT'S NOT BECAUSE I'M A GOOD PERSON
IT'S AN ACT OF GOD

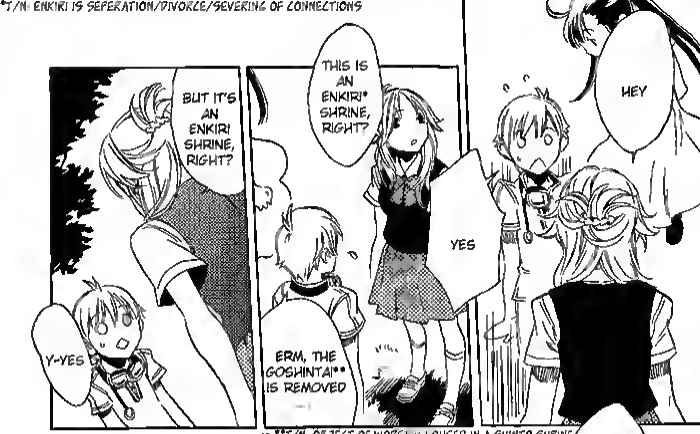
SHALL I GIVE YOU A HAND?
NO WAY YOU SMELL LIKE FISH
WHOSE FAULT IS THAT?!
AH, TODAY'S DINNER
SNATCH
AND SOME MEAT!

AH
WHAT'S WITH THAT WOMAN
スタスタ
SFX APPROACH
A GINGKO TREE NUT

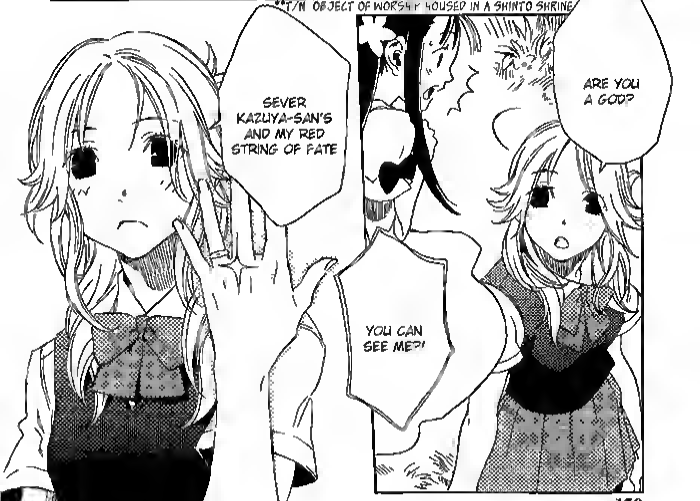
AN INTERESTING GIRL
WHAT DOES SHE SOUND LIKE?
WHAT DOES SHE LOOK LIKE?
ERM

AH
In a hurry
GASP
FLUFFY
WHITE
LIKE HER

*T/N: ENKIRI IS SEPERATION/DIVORCE/SEVERING OF CONNECTIONS



**T/N: OBJECT OF WORSHIP HOUSED IN A SHINTO SHRINE



AS I THOUGHT, YOU DON'T REMEMBER
WHO ARE YOU?
YOU
SFX CLANG
YOU'RE MARRIED?
EH
MA...
SO YOU DON'T HATE YOUR HUSBAND?
KAZUYA-SAN ISN'T RETURNING HOME
LIES AREN'T GOOD
HUH?
WHY DON'T YOU TELL YOUR HUSBAND YOURSELF THAT YOU'VE COME TO HATE HIM?

I'M SO WORRIED THAT I CAN'T EVEN DO MY HOMEWORK
AREN'T YOU JUST TOO LAZY TO DO THEM?
HE DECEIVED ME BY SAYING HE WENT TO HIS PARENTS' HOME BY MISTAKE
EEEH, UNBELIEVABLE
RIGHT?
I THOUGHT A LOT HE MIGHT HAVE A HOBBY HE CAN'T TELL OTHERS
YUP YUP
HE MIGHT BE INVOLVED IN CRIME
BUT IF HE'S CHEA...
NO, I'M TOO SCARED TO SAY IT
I DON'T UNDERSTAND WHERE ARE YOU GOING WITH THIS
キーン コー
SFX DING DONG

DING DONG
I'M GOING BACK
KAZUYA-SAN WOULD BE LONELY IF HE RETURNS AND THERE'S NO ONE HOME RIGHT?
AL-READY?
SFX RISE UP
SFX FAT FAT
I WANT TO MAKE DINNER AND WAIT FOR HIM
SEE YOU AGAIN
SAKU-RA-CHAN?
I'LL FOLLOW HER
EH
BUT

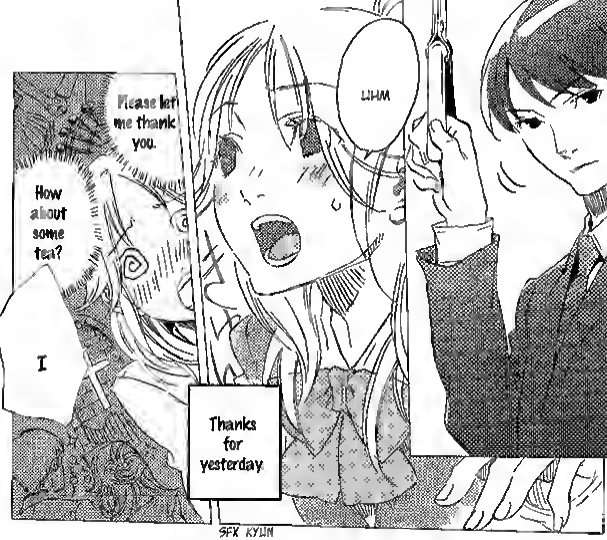
THEY SURELY MATCH IN WAVELENGTH - THEY DON'T LISTEN TO WHAT OTHERS SAY
IT'S NOT GOOD TO BE FAR AWAY FROM YOUR REAL FORM
SFX CLANG
I COULDN'T GET ALONG WITH MY MOTHER-IN-LAW
WE LIVED AT HIS PARENTS' HOUSE, BUT
IS YOUR MOTHER-IN-LAW SCARY?
YOU JUST MOVED IN?
YOU'RE OUR FIRST GUEST
I'M SO HAPPY

AND THREW IT OUT INTO GARDEN
I CAN'T BELIEVE THAT!
SFX TAP TAP
THAT PERSON WHAT SHE DID TO THE MISO SOUP THAT I MADE...
WHAT IS THIS MUDDY WATER? AM I SUPPOSED TO PRETEND THIS IS SOUP?!
SFX SPLASH
SHE'S AWFUL
SFX TAP
IF I COULD EAT THE SAME THINGS THAT THOSE PEOPLE EAT,
I WOULD EAT EVEN THAT BULLYING MOTHER-IN-LAW'S PORTION
FUFU THANKS
SFX OPEN

I WATCHED HIM EVERY DAY ON THE BUS THAT I TOOK TO GET BACK FROM SCHOOL
YEAH
IS HE YOUR HUSBAND?

And on a certain day...
I feel dizzy.. is it from eating too much breakfast?
ARE YOU ALL RIGHT?
IF I GET OFF, I'LL BE LATE
EXCUSE ME WON'T YOU GIVE UP YOUR SEAT TO THIS GIRL?

THE NEXT DAY
EX-CU-SE ME
shifting
COUGH
EX-CU-SE ME


Please let me thank you.
How about some tea?
I
Thanks for yesterday
SFX KYUN
HMM

PLEASE MARRY ME

I made a mistake.
S-SOR
I'M SORRY, I—
WOULD DATING BE ENOUGH?

UWAAH
WHY DON'T YOU EAT FIRST?
HE-HE
SFX BOILING
chirp
YEAH
BUT JUST A BIT LATER
WRAP

CLANG
I'M BACK
clatter
KAZUYA-SAN
WELCOME BACK
SFX: OPEN EYES
SORRY, I WAS AT HOME...
I SEE

Pall
YOU DIDN'T SEE A CHAIN, RIGHT?
YEAH, I DIDN'T
WILL IT BE ALL RIGHT?
EH, WHAT DO YOU SEE THEN?
SURELY, SHE DOESN'T LOOK LIKE A GOD TO ME
A MASS OF SOOT HAVING FLESH AND BLOOD?
THOUGH SHE SEEMS TO HAVE A STRONGER DIVINE RESPONSE THAN ATOR!

touch
sit
HYAA
YEAH
I ONLY CUT THERE'S NO PROBLEM EVEN IF I CAN'T SEE
FIRST, LET'S MOVE!
"RATHER THAN THINKING ABOUT IT?"

RUU, DO YOU HAVE A PRACTICAL PLAN?
HEHE
IN THE PAST, SENSEI TAUGHT ME

LAMENTING UNDERNEATH THE SHADOW OF THE GRASS LAY THE DISCIPLE
I'M ALIVE

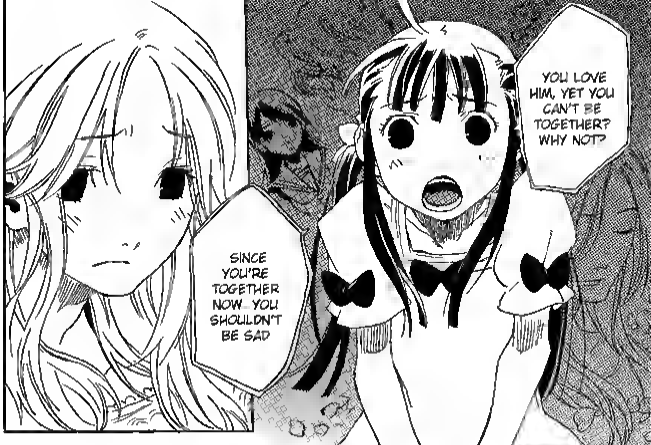
YOU'LL COME WITH ME?

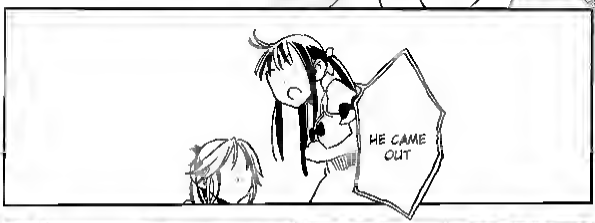
...

WHAT DO YOU MEAN BY LIKE THAT?

YOU'RE SLOW
guffaw

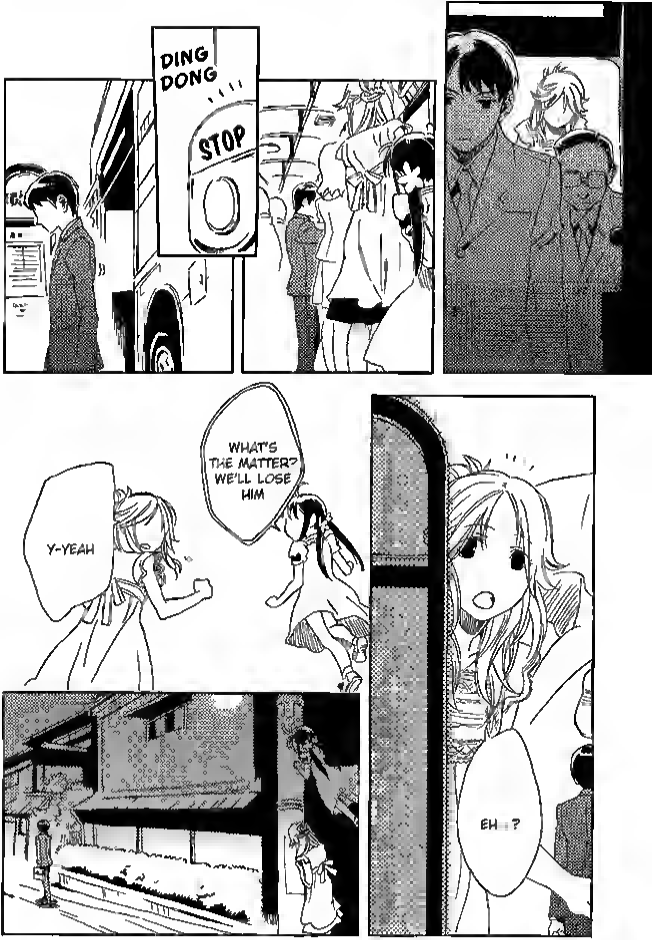
LET'S GO BACK
DON'T YOU WANT TO KNOW WHERE HE IS GOING?
I WANT TO, BUT... IF I'M DISCOVERED, KAZUYA-SAN WILL HATE ME
I WOULD RATHER TRUST IN KAZUYA-SAN THAN BE HATED
TRUST? ARE YOU SERIOUS?
...


YOU LOVE HIM, YET YOU CAN'T BE TOGETHER? WHY NOT?
SINCE YOU'RE TOGETHER NOW, YOU SHOULDN'T BE SAD


HE CAME OUT

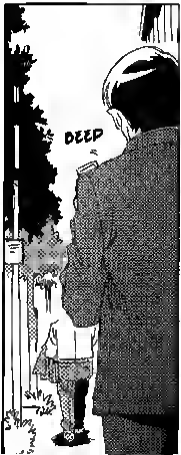
HUH, YOU'RE INUE'S
!

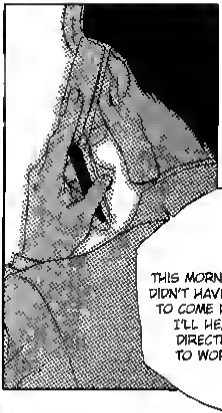
NOW'S THE CHANCE
UWAH, WHAT?
SEX STORM
AMAZ-ING
SAKURA IS A GOD, RIGHT?
I'M NOT A GOD
THANK YOU

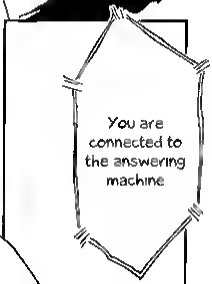

DING DONG
STOP
WHAT'S THE MATTER? WE'LL LOSE HIM
Y-YEAH
EH...?

SFX OPEN
ガラガラ
NO WAY, A DIFFERENT HOUSE? IS THIS THE HOUSE OF HIS CHEATING PARTNER?
THIS PLACE...
WAIT, HOLD ON. HE MIGHT JUST BE DELIVERING SOME PAPERS TO HIS CO-WORKER? OR DID HE COME CARRYING PUDDING?
KAZUYA-SAN'S PARENT'S HOUSE
井上

おはよ
HE'S REGRETTING HE MARRIED ME
SFX: AHAHA


DEEP


THIS MORNING I DIDN'T HAVE TIME TO COME HOME I'LL HEAD DIRECTLY TO WORK


You are connected to the answering machine

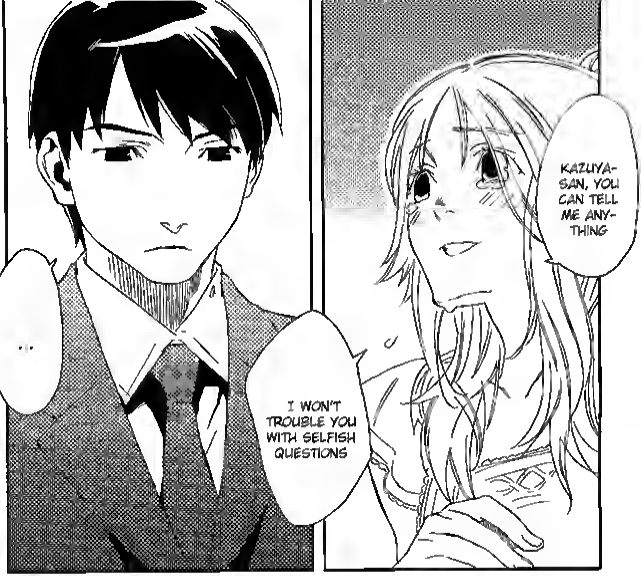
INOUE KAZUYA-SAN?
sigh
DO YOU UNDER-STAND? BECASE YOU DIDN'T MOVE, RUU AND ATORI
WHAT ABOUT KAZUYA-SAN?

Shoujo Sense

DID YOU COME SEE THEM IN ORDER TO CUT IT...?
WHEN YOU CUT THE CHAIN THE SAD THINGS WILL END
By marrying... her obsession became stronger.
DON'T BLAME THE CHAIN FOR ALL THE BAD THINGS
BUT ACTUALLY I...
THERE'S NO CHAIN
tap
tap

tap
tap
tap
THAT GUY, ON THE OTHER HAND
Surprised
SFX OPEN
KAZUYA-SAN
SFX CLANG
SHINE
THE FATE THAT BINDS PEOPLE AND OBJECTS

point
RUU
STRAYING FROM THE PATH RESTRICTED BY THE MAD BONDS OF OBLIGATION
NO WAY...!
IT'S GOING STRAIGHT OUTSIDE


KAZUYA-SAN, YOU CAN TELL ME ANY-THING
I WON'T TROUBLE YOU WITH SELFISH QUESTIONS
...

EH?
IF YOU WERE HUMAN, YOU WOULD KNOW RIGHT AWAY
CRAP, SHE'S ON THE SAME WAVE-LENGTH
WHAT'S WRONG WITH TREASURING JUST HER ALONE?
WHAT'S BAD ABOUT BEING SELFISH?

I LOVE KAZUYA-SAN
SO I WANT KAZUYA-SAN TO BE WITH THE PERSON WHOM YOU REALLY LOVE
SORRY
NO, THAT'S NOT IT

I COULDN'T TELL YOU THIS WHOLE TIME
I
dip
THINK THE MEALS YOU MAKE AREN'T VERY CREATIVE
UWAH IT'S LIKE MUDDY WATER!!

IT'S STRANGE LIKE SLEEP-WALKING. WHEN I NOTICED I'M ALREADY STANDING IN FRONT OF MY PARENTS' HOUSE
WHEN I LOOK AT THE DINING TABLE, IT LOSES IT'S SHAPE. WHEN I WAKE UP I'M SLEEPING IN THE GUEST FUTON IN THE ALTAR ROOM
SO STUPID
SFX SLAM
MUDDY WATER
Why is there muddy water instead of soup...?!
SFX THROW
RUU I'LL CUT IT IMMEDIATELY
!

CLANG

KAZUYA-SAN, I DIDN'T KNOW YOU COULD COOK
...I'M NOT GOOD AT TALKING ABOUT MYSELF
UNTIL NOW AND FROM NOW ON TOO,
I WILL TREASURE YOU THE MOST
ME TOO!

THE BEST PERSON FOR SOMEONE, HUH
SO NICE
I HAVE ONLY MYSELF, BUT—
SFX SPLASH
FOR ME, IT CAN ONLY BE SAKURA-CHAN

HUG
SHAKE
SEI AND MAHHA
SHAKE
whine
AH, ATORI TOO
shoo
DON'T INCLUDE ME
GYAA, DON'T MESS WITH ME

I'M BEING TRAMPLED
HARIZUKI KAGEROU ENISHI NO MONOGATARI ENO

あとがき

改めてわかりにくかったところを書き足したり、一ページずつ自分にしかわからないような修正を繰り返したり、途中から仕上げをデータにしたことで色々とやりやすかった部分を、なんだか噛みしめるように作業をしてしまいました。

高里先生、いつも小説のような原作ありがとうございます。

編集さま、いつも迷惑おかけしてすみません。

神社と桜を見るたびに、3人と2匹がふと頭をよぎります。

岩崎美奈子

こんにちは、原作を担当させて頂きました高里です。

初めましての方もご無沙汰しておりますの方も、本書をお手に取って下さって、誠に有難うございます。

思いがけず原作の依頼を頂き、思いがけず岩崎さんと御一緒させて頂いて、楽しかったです。

そして、思いがけず二巻まで書かせて頂けたのは、連載中お付き合い下さった方々と、今、本書を読んで下さっている皆様のお陰です。

感謝を籠めて。少しでも楽しんで頂ければ幸いです。

何処かでまた嬉しい御縁がありますように。

高里椎奈

B-BOY COMICS

玻璃蜻蛉縁物語（はりづきかげろうえにしのものがたり）

2

2009年2月5日　初版発行

原作／高里　椎奈
漫画／岩崎美奈子

発行者／杉野庸介

担当編集／君島彩子

発行所／株式会社一迅社
〒160-0022 東京都新宿区新宿2-5-10　成瀬ビル8F
電話　03-5312-6851(編集)
電話　03-5312-6150(営業)

印刷・製本／共同印刷株式会社

本書の全部または一部を無断で複写(コピー)することは、著作権法上での例外を除き、禁じられています。
落丁・乱丁本は株式会社一迅社販売課までお送りください。送料小社負担にてお取替えいたします。

定価はカバーに表示してあります。

ISBN978-4-7580-5390-7
©高里椎奈　岩崎美奈子／一迅社 2009　Printed in JAPAN

IDコミックス

●この作品はフィクションです。実際の人物・団体・事件などには関係ありません。